

Porównanie tłumaczeń Hioba 34:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ponieważ odstąpili od (kroczenia) za Nim i na żadne Jego drogi nie zważali,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	za to, że odstąpili od kroczenia za Nim i na żadne Jego drogi nie zważali.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Za to, że odstąpili od niego i nie zważali na żadne jego drogi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przeto, iż odstąpili od niego, a żadnych dróg jego zrozumieć nie chcieli:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	którzy jakoby na urząd odstąpili od niego i wszytkich dróg jego zrozumieć nie chcieli
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	za to, że odeszli od Niego, że dróg Jego wszystkich nie strzegli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ponieważ odstąpili od niego i na żadne jego drogi nie zważali,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	ponieważ odeszli od Niego i nie zważali na żadne Jego drogi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponieważ odwrócili się od Niego, nie chcieli iść drogą, którą On wytyczył ludziom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ponieważ odstąpili od Niego i wzgardzili wszystkimi Jego drogami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо відвернулися від божого закону, а його оправдання не пізнали
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	tych, co odstąpili od Niego, a na żadną z Jego dróg nie zważali.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	ponieważ odstąpili od podążania za nimi na żadną z jego dróg nie zważali.